

SUSCRICION  
PARA PAMPLONA.

Un mes . . . . .	5 reales
Tres meses . . . . .	14 »
Seis meses . . . . .	27 »
Doce meses . . . . .	50 »

ULTRAMAR.

Seis meses . . . . .	60 reales.
Ocho meses . . . . .	100 »

PAGO ADELANTADO.

# El Eco de Navarra

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

SUSCRICION  
PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses . . . . .	16 rea
Seis meses . . . . .	30 »
Nueve meses . . . . .	44 »
Doce meses . . . . .	56 »

EXTRANJERO.

Tres meses . . . . .	47 reales
Seis meses . . . . .	92 »

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.  
Teléfono núm. 7.

Redaccion, Administracion ó Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 8 de Febrero de 1893.

### Morir de inaccion.

Español, y muy neto por cierto, es el refran: «á Dios dando y con el mazo dando». Sin embargo, los españoles somos los que menos observamos tan juiciosa como práctica máxima.

Aquí todos somos ricos en esperanzas, y pobres, muy pobres, en hechos.

Díganlo si no nuestros viticultores á quienes se les pasan los meses y aun los años «esperando» al arreglo comercial con Francia con mucha más fé que los judíos la venida de su Mesías.

En vano es que Italia, Hungría, hasta el mismo Portugal, nos den ejemplo de actividad comercial y de perenne propaganda para sus productos vitícolas. En este país no entendemos de «indirectas» y lo que queremos es que los franceses vengan á nuestra casa á comprarnos el vino, sin tomarnos nosotros la molestia ni aun de llamarlos, aferrados al antiguo proverbio «el buen paño en el arca se vende», que tendria su razon de ser en épocas en que la competencia no contaba con las facilidades que hoy en día.

En Navarra tenemos dos ejemplos de lo que es y á dónde llega la inercia; ni ha podido constituirse la Cámara agrícola, apesar de ponerse al frente de su propaganda personas idóneas y de gran posicion, ni el pensamiento salvador, acogido en las columnas de El Eco, de abrir nuevos mercados en América ha tenido «aceptacion» entre la numerosa clase viticultora de la provincia.

Interesada estaba esa clase en la realizacion de ambos pensamientos: al constituir una Cámara agrícola hubieran obtenido las viticultores navarros una porcion de ventajas legales que les hubieran venido muy bien para mejor defender los intereses de colectividad, sin perjuicio de las favorables consecuencias que consigo les hubiera aportado la asociacion, que es siempre fuente de abundantes bienes; con la union para la apertura de los mercados americanos hubieran salido de la casi agónica situacion en que se encuentran.

Predicar en desierto es todo cuanto se diga en la materia, más séanos permitido lamentarnos de los males que acarrea á los intereses agrícolas esa inaccion tan fatal. Toda la prensa se queja de lo mismo, con respecto á lo que sucede en el resto de España, y el Director de la Estacion enológica de

Cette nos escribe á este propósito lo que sigue:

«En su última sesion la Sociedad central de agricultura del Hérault ha decidido organizar, con el concurso de la Escuela nacional de agricultura de Montpellier un Congreso vitícola que tendrá lugar en la misma ciudad los días 12, 13 y 14 de Junio del presente año.

Su objeto es estudiar y discutir las diversas cuestiones que interesan á la viticultura y dar publicidad á los progresos realizados, tanto respecto á la reconstitucion de los viñedos, como con relacion al cultivo y vinificacion.

Una importante Exposicion de instrumentos vitícolas y vinícolas se agregará al Congreso y concursos especiales tendrán lugar para hacer conocer las nuevas máquinas y sus últimos perfeccionamientos.

Durante el Congreso se efectuarán escursiones á los viñedos de la region. Los viticultores de toda la Francia y del extranjero son invitados á tomar parte en las tareas del Congreso, cuyos programas se publicarán á no tardar.

No nos cansamos de hacer ver las constantes pruebas de vitalidad que en todas partes, «menos en España», desgraciadamente, dá la viti-vinicultura. En Francia, particularmente, se cuentan por docenas las Exposiciones, Concursos, y Congresos que se realizan cada año, casi todos sin el apoyo del Gobierno.

¿Por qué nosotros que más nos conviene, nos cruzamos de brazos y esperamos con nuestra característica apatía que otros vengán á poner remedio á nuestros males, cada día más crecientes? Téngase presente que los tiempos son cada vez más difíciles, que los mercados se han de conquistar produciendo bueno y en lo posible barato y que los vendedores son los primeros interesados en dar á conocer sus productos, y se verá la nesidad imperiosa de imitar lo que hacen Francia, Italia y otras naciones, muchos menos importantes que nosotros bajo el punto de vista vitícola para conseguir la salida, estimacion y crédito de sus productos.

Solo así es como pueden tocarse resultados positivos, no con lamentaciones que difícilmente conducen á nada.»

¿Servirán tales ejemplos y tales filípicas de acicate á los productores españoles?

Allá veremos, aunque mucho desconfirmos.

Juan la primera vez que el capitán vaya á comer á tierra.

—Hoy cabalmente come en casa del señor Chutnec.

—Pues bien; ¿quiere Vd. que esta noche le saquemos?

—Con mucho gusto.

—En ese caso envíe Vd. un bote con un hombre de confianza al costado del «Canadoc» tan pronto como anochezca.—Estoy de guardia, Juan podrá escurrirse por una de las cuerdas del vauprés.

—¿Y cómo podrá conocer mi bote?

—Nada más sencillo. Todas las embarcaciones del país llevan una linterna á proa; que la de Vd. la lleve á popa y Juan no podrá confundirla con ninguna otra.

—Convenido,—dijo Ricardo.—Esta tarde á las ocho un bote se acercará á la proa del «Canadoc». Y ahora, amigo mio,—añadió sacando un bolsillo,—tome Vd. esto para beber á mi salud.

—No necesito que me dé Vd. dinero para hacerlo,—dijo el marinero rechazando el bolsillo.

—Entonces desea Vd. la mano.

—¡Ah! eso sí; de todo corazón.

—Hasta la noche,—dijo Ricardo,—la linterna á popa de la lancha, y la lancha á proa del «Canadoc»; ya vé Vd. que no he olvidado sus instrucciones.

A su regreso á bordo, el honrado marinero procuró no tropezar con Juan, pues temia no poder disimular, y que el capitán sospechase.

Acertada fué esta precaucion, porque un marinero, espía del capitán, observaba la llegada de la lancha, y dirigiéndose al marinero [así que puso los pies en el puente, le dijo:

—¿Qué has hecho de esas dos horas que has estado en tierra?

### Curiosidades.

#### UNIVERSIDAD RICA.

La Universidad de Chicago, que habia recibido ya un obsequio de trece millones de francos del señor Rockefeller, acaba de recibir otro regalo de un millon de duros. En la actualidad el valor de todos los bienes que posee la Universidad alcanza la fabulosa suma de 35 millones de francos.

Esta misma Universidad, que es la mas moderna de las que existen, ha dispuesto segun parece hacer las cosas en grande.

La seccion geológica comprende siete profesores y dos auxiliares, cada uno de los cuales explica una rama especial de la geología. En estas condiciones la enseñanza es muy completa.

#### ESTADISTICA DE LA LECHE.

Un periódico alemán, consagrado exclusivamente á la industria lechera, Die mil zeitung, publica una curiosa y completa estadística de la produccion, importacion y exportacion de la leche y substancias alimenticias que de ella se extraen, en la cual estadística figuran los principales países de Europa.

De las cifras contenidas en dicha estadística, resulta que Alemania produce al año 14.218 millones de kilogramos de leche mientras Francia produce solo 10.117 millones. Las demás potencias se clasifican, por la importancia de su produccion, en el orden siguiente: Inglaterra 2.925 millones; Austria 8.307; Suecia 1.203; Países Bajos, 1.321; Dinamarca, 1.250; Bélgica 1.201; Suiza 1.109.

Tomando por base el material existente en dichos países, no es posible fijar el consumo que en ellos se hace de leche y de manteca, y solo puede hacerse notar la circunstancia de que dicho consumo es tanto mayor cuanto más elevado se encuentra un país sobre el nivel del mar.

Tampoco es posible establecer para cada nacion la proporcion entre el consumo directo y la leche transformada en quesos ó en mantecas.

Examinando la importacion y la exportacion de la manteca, surgen algunas dificultades para el concepto estadístico en los países que, como Holanda, Alemania, Austria-Hungría y Suiza, se cuenta como manteca la margarina.

Francia, Dinamarca y Holanda (con margarina), aparecen como las primeras potencias exportadoras. En las dos primeras es muy importante la proporcion del número de vacas de leche por cada 100 habitantes; pero no sucede lo mismo en Holanda, y esto hace imposible que exporte cantidad tan respetable de manteca pura, pues aunque es mucha su riqueza pecuaria, con relacion á la extension del país, no lo es tanto si tenemos en cuenta el número de consumidores. Hay, pues, una base

—Coger mariposas,—contestó el viejo volviéndole la espalda.

Algunos instantes despues, viendo que el espía no estaba en el puente, el viejo pasó por delante de Juan y le dijo en voz baja:

—Todo va bien; pero no hay que hablar hasta que se marche el capitán.

Así que éste se ausentó, el viejo avisó á Juan de lo que tenia que hacer. Llegada la noche, el marinero vió llegar el bote de Ricardo. En este momento se encontraba cerca del palo mayor con Juan y el grumete.

—¡Eh, despacha!—le dijo á su protegido.

—Adios, amigos míos,—murmuró éste mirando paternativamente al anciano y al grumete.—¡Que Dios os bendiga!

—¿Que hacéis ahí vosotros tres?—gritó el espía que los observaba desde lejos.

Juan se alejó apresuradamente, dirigiéndose al bauprés.

—Aquí no hay mas que dos,—dijo el marinero.

—Digo que érais tres.

—Y aunque fuéramos doce, ¿qué te importa?—dijo el viejo yéndose hacia el espía.

Sabiendo que lo momentos eran preciosos, el viejo creyó oportuno llamar á otro lado la atencion del espía, provocando una cuestion.

Empezó por tratarle mal de palabra, é iban los dos á pasar á vias de hecho, cuando el segundo de abordo llegó á separarlos.

—¿Nos volveremos á ver?—dijo el viejo calculando que Juan tenia ya tiempo de haberse marchado.

—Cuando quieras. ¿Pero dónde está Juan?—(Cómo si le hiciera falta el pobre muchacho para descargar sobre él su cólera.)

—Juan, Juan,—gritó á voces.

Viendo que nadie respondia, se lanzó furioso al camarote de los marineros.

para conceder un papel importante en la exportacion á la margarina.

Al paso que en Francia el exceso de la exportacion es solamente de 5 kilos por cabeza y por año, en Holanda se eleva esta cifra á 53,3, á que no alcanza país alguno, ni aun Dinamarca, nacion exportadora por excelencia, en donde la diferencia apuntada es de quince kilos.

En cuanto á importacion ningun país compete con Inglaterra, que consume la mayor parte de la produccion de toda Europa.

#### UN BARCO DE ALUMINIO.

El hermoso lago de Zurich acaba de ver moverse en sus aguas el primer buque de aluminio que se ha construido. Está destinado este barquito á la navegacion del Sena; y porque constituye un elegante «yacht» de recreo, y por estar construido en el incomparable metal que, por sus singularísimas cualidades, introducirá mas ó menos tarde una revolucion en la arquitectura naval, ha llamado en alto grado la atencion de marinos y constructores.

El aluminio ha entrado en parte principalísima en la fabricacion de este «yacht». En efecto, tiene el buque como motor una máquina de tres cilindros, y ésta, excepcion hecha de las manivelas y palancas de gobierno, es enteramente de aluminio. Este motor es de nafta, y su caldera consiste en una tubería de cobre en espiral.

Hállase la provision de nafta contenida en una caja alojada en la proa del barco, y el líquido va á la caldera á lo largo de los tubos colocados junto á la quilla, mediante la aspiracion de una bomba. Un chorro de agua mantiene constantemente frio el depósito de nafta.

Las tres válvulas de admision del vapor correspondientes á los cilindros de que se compone la máquina, están regidas por un árbol, y éste por el intermedio de un aparato especial, es solidario del árbol de la hélice. La posicion relativa de las válvulas se varia por medio de un volante, de manera que una simple maniobra de éste á derecha ó izquierda basta para producir los cambios de marcha.

El funcionalismo es, pues, sencillo, y la vaporizacion fácil y rápida. Gracias á esto, el buque entra en movimiento con suma facilidad.

Las condiciones marineras del yacht han resultado ser excelentes: su insubmersibilidad es completa, por tener los necesarios compartimentos estancos llenos de aire.

Ya hemos dicho que el aluminio era el metal preponderante: de aluminio es el timon, de aluminio el aparejo y de aluminio son, por último, los 15.000 remaches empleados en las planchas del casco. Este no ha recibido barniz alguno; así es que brilla al sol con plateados reflejos, como si en su tersa superficie se hubiesen condensado los destellos irisados del

Entre tanto, el bote que conducia á Juan se acercaba rápidamente á la orilla.

Ricardo habia pensado ir él mismo á libertar á su antiguo compañero, pero la prudencia le habia echo cambiar de plan. Al efecto, habia enviado á uno de sus criados, llamado Zeneb, persona de toda su confianza.

Despues de haber buscado en vano á Juan, el espía volvió á subir á cubierta, y al ver la linterna de un bote que huía á toda prisa, sospechó que en él se encontraba el muchacho. Dijoselo al segundo, y éste se puso inmediatamente en persecucion del bote.

Felizmente, la distancia que los separaba era muy grande, y al desembarcar Zeneb y nuestro fugitivo subieron á un coche que los esperaba en el muelle, y se vieron pronto al abrigo de todo peligro.

Para alejar toda sospecha, nuestro amigo habia comido en casa de Chutnec, pero así que los convidados se levantaron de la mesa para ir á sumar, Ricardo se dirigió á su casa. Habia preparado un pabellon en el jardín para recibir á su huésped, y en él encontró á su antiguo camarada.

—Juan,—le dijo,—bien venido seas,—y le dió un abrazo.

El pobre muchacho balbuceo algunas palabras y se echó á llorar.

—Tranquilízate, amigo mio,—le dijo Ricardo despues de un rato de silencio,—y cuéntame tus desgracias; pero ante todo, respóndeme francamente á una pregunta que voy á dirigirte. ¿Has dicho á alguien, cómo se llama mi padre?

—No; te lo juro. He hablado de tí como de un mero conocido.

—¡Ah! me quitas un peso enorme,—dijo Ricardo;—ahora no hablemos mas que de tí y de

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA.» 60

## LAGRIMAS Y SONRISAS

NOVELA INGLESA.

DE

J. F. SMITH.

—¿Juan necesita de proteccion? ¿es desgraciado?

—Pregunte Vd. á un marinero cuyo barco se hajido á pique, si necesita una tabla.

Y el marinero se puso á contar á Ricardo todo lo que Juan habia sufrido desde el dia que sus tíos le habian trasladado traidoramente á bordo del «Caradoc».

—Juan es un excelente muchacho,—añadió el marinero al terminar su relacion, y si puede usted hacer algo por él, Dios se lo premiará.

—Pero cómo librarle de las manos del capitán?—preguntó Ricardo.—¿He de dar parte á la autoridad?

—Guárdese Vd. bien de hacerlo. Juan seria asesinado por su cobarde y feroz enemigo.

—¿Qué hacer entonces?

—Voy á decirselo á Vd. Hay que sacar á

agua que su bauprés riza on hermosas cascadas.

**Extranjero.**

**CANADÁ.**

Telegrafían de San Juan de Terranova que ha quebrado por 860.000 pesos fuertes una de las casas más importantes de aquel país, siendo esta la mayor quiebra conocida allí hasta la fecha. Reina gran excitación.

Dícese que son varios los Bancos que resultan perjudicados, uno en 39.000 y otro en 30 mil dólares, dudándose sea cierto el rumor de que la firma quebrada pagará el 50 o 100 de sus créditos.

**ESTADOS-UNIDOS.**

Un negro que vivía en París (Texas) asesinado a una niña y la desuavizó después.

Conducido por la policía, llegó el reo a la ciudad, donde más de 10.000 personas le esperaban para lincharle. La policía no tuvo más remedio que ceder ante el pueblo, el cual condujo al asesino a un cadalso construido al efecto. El tormento del negro duró 50 minutos, valiéndose de hierros enrojecidos al fuego que le iban aplicando al cuerpo el padre, hermano y dos tíos de la niña asesinada.

Cuando no le quedó a Smith parte sana en sus miembros, se le embadornó bien con «Kerosena», aceite y pepitas de algodón, prendiéndole fuego.

Como epílogo de este telegrama se ha recibido otro de Richmond dando cuenta de que en Richdands-Virginia fueron cogidos y linchados cuatro negros convictos y confesos de haber robado y asesinado a dos blancos de aquella población.

**FRANCIA.**

El conde de Paris ha hecho saber a los franceses adictos a su causa que su hijo el duque de Orleans, pretendiente a la corona de Francia, estará dentro de breves días en Sevilla en provision de las complicaciones que pudieran ocurrir en la situación política francesa.

**RUSIA.**

Se halla en gravísimo estado el desgraciado poeta Guy de Maupasant.

**RUSIA.**

El emir de Bukhara, al salir de San Petersburgo, ha pedido a Rusia el reconocimiento como sucesor del trono de Bukara de su hijo el príncipe heredero. Rusia ha accedido a la pretension.

**ZANZIBAR.**

Las últimas noticias de Kismayá anuncian que se han sublevado los somalis en varios pueblos y maltratado a un agente de la compañía inglesa. Las fuerzas del buque de guerra inglés «Widoad» tiraron sobre los somalis, matando a ocho e hiriendo a otros muchos.

**AUSTRALIA.**

En varias poblaciones de la Australia han ocurrido terribles inundaciones.

Centenares de casas han quedado destruidas.

Los daños son incalculables. Muchas parsonas han perecido ahogadas. Multitud de familias están sin hogar.

**REPÚBLICA ARGENTINA**

En Santa Fé (República Argentina) tres mil colonos armados se han sublevado contra los impuestos sobre el trigo.

El gobierno ha enviado tropas para someterlos.

**Lo que se murmura.**

En pocas palabras condensa un notable escritor, el Sr. J. Piernas Hurtado, las condiciones que ha de reunir el Ministro de Hacienda, que reclaman y exigen imperiosamente las difíciles y apuradas circunstancias porque atraviesa España.

«Todos sabemos—dice—que el presupuesto de gastos es excesivo y hay que reducirlo al límite de los recursos disponibles.

Que el presupuesto de ingresos es insostenible por el número y por los tipos con que se exigen los impuestos establecidos.

Y por último, que carecemos de la organización administrativa indispensable para que el gasto sea ordenado y el ingreso sea efectivo.

Todo esto es notorio y bien sabido; no hay nada que estudiar ni discutir; no se trata de saber, sino del *querer*; no se necesita una *capacidad*, sino una *voluntad*, energía y nada más que buena voluntad.

Para resolver, no la *cuestion*, sino el *conflicto* financiero en que nos vemos, solo falta un hombre que sea discreto, y junte con la entereza de carácter la rectitud de intencion.

¿Que pudiera hacer ahora un economista de altos vuelos? Absolutamente nada, porque sería inútil acudir a los grandes principios, cuando solo se trata de aplicar los más elementales y sencillos. Un *hacendista* muy sabio no hallaría base ni espacio para desenvolver sus concepciones, y en cambio un buen *administrador* podría salvarnos de la catástrofe que se aproxima.

La obra que es hoy indispensable consiste en ordenar las ruinas, en separar obstáculos y escombros, en dar firmeza al suelo y acopiar nuevos y buenos materiales: es la labor de un *mecánico*. Luego, cuando se obtengan esas condiciones y elementos, habrá que buscar un *ingeniero* capaz de dirigir la construcción de una manera científica.»

Que es lo que ha dicho muchas veces El Eco de Navarra.

Para administrar bien a España no hacen falta sabios *economistas*.

Basta con un ministro de Hacienda *económico*.

**Una estadística curiosa.**

Segun una estadística inglesa recientemente publicada, el valor de las tierras cultivadas en Europa representa la enorme cantidad de libras esterlinas 320.450.000.000.

El capital empleado en el cultivo es de 45.250 millones, y el rendimiento anual, por término medio de 64.450.000.000 de libras.

Entre todas las naciones de Europa, Francia ocupa el primer lugar con respecto al valor de las tierras, que es de 80.000.000.000, con una producción de 5.500.000.

Después de Francia viene Inglaterra, donde las tierras tienen un valor de 62.000.000, con una producción de 9.125.000.000.

Alemania ocupa el tercer puesto con 50.000 millones de tierras en cultivo y una producción de 8.500.000.

Rusia, apesar de su inmensa extension, no ocupa mas que el cuarto lugar; el quinto corresponde a Austria, el sexto a Italia, etc.

**La voluntad nacional=6.750.000 pts.**

De El Dia.

«Por lo que leemos en La Correspondencia, que a su vez tiene la noticia por muy respetable conducto, los electores de Belmonte de Abajo, pueblo de esta provincia, han acordado por unanimidad dar sus votos en las próximas elecciones para diputados a Cortes al candidato que deposite en el Banco de España 15.000 pesetas a responder de la construcción de un ramal de carretera del indicado pueblo al de Valdelaguna.»

Si el sistema llegara a generalizarse, y aun cuando no se rebajara el precio por la competencia, faltaría que la representación nacional, los prestigios de la ley y el porvenir de la patria se reducirían a la siguiente sencillísima multiplicación:

$$\begin{array}{r} 15.000 \times \\ 450 \\ \hline 6.750.000 \text{ pesetas.} \end{array}$$

**Gacotillas.**

**LOS FUNERALES.—Ayer á las 11 y media de la mañana, según estaba anunciando, se cantó una solemne Misa de Requiem en la Parroquia de San Saturnino por el eterno descanso del alma de Doña Margarita de Borbon, esposa de D. Carlos.**

A pesar de lo espacioso del templo, apenas cabían en las naves los numerosos fieles que fueron a rendir su último tributo a la virtuosa y caritativa señora que dejó de existir el día 29 de Enero.

Presidía el duelo D. Salvador Elio, Delegado de D. Carlos, teniendo a su derecha al Conde de Ayanz, en representación de D. Alfonso, hermano del Duque de Madrid, y al Diputado foral, Sr. Errea; a su izquierda se encontraba el ex-diputado a Cortes y hoy candidato, señor Sanz y el Presidente del Circulo carlista de esta ciudad, Sr. Mongelos.

Se hallaban, además, los señores Mata, Leca, Elio (D. Juan), Baleztona, Guendiaín (don Tiburcio), Arrieta (D. Pedro), Seminario (D. Juan y D. Francisco), Idoate, Roiscal, Hermoso de Mendoza, Zabalza, Cumia, Bescansa y otros muchos y muchos que no es posible citar, porque la apiñada multitud impedía acercarse para tomar notas, y nuestro sitio no era el más apropiado para poder verlos.

El Presbiterio se encontraba totalmente ocupado por señores Sacerdotes.

Confundidos entre los fieles se hallaban también caracterizados carlistas, no solo de Pamplona, sino de la provincia que habían venido con el único objeto de asistir a la Misa.

La concurrencia de señoras era extraordinaria.

Ofició el señor Vicario de la Parroquia, y la capilla de música de la S. I. Catedral interpretó admirablemente la misa del maestro Eslava, la *Sequentia* y Responso de Cherubini, la segunda por primera vez en esta capital.

La iglesia, el altar de la Virgen del Camino, el catafalco y los muros, estaban iluminados tal como lo dijimos ayer.

Pero es preciso añadir algo que en el número anterior no nos fué posible consignar.

Las cinco coronas, que eran del mejor gusto, llevaban en las cintas negras las siguientes inscripciones en letras de oro:

«Elio Elio, a su amada R. Doña Margarita.»

«Salvador y Juan Elio, a la memoria de su Uorada R. Doña Margarita.»

«A su augusta R. y Señora, la Junta Superior Carlista de Navarra.»

«A su amada R. Doña Margarita, el Circulo Carlista.»

«A su querida R. Doña Margarita, La Lealtad Navarra.»

La Cruz forrada de crespon y con flores alegóricas que tan buen efecto producía colocada sobre el atahud, era regalo de varias señoras de esta ciudad y hecha en casa de la señorita de Camoa.

La colocación del túmulo, que por cierto producía excelente efecto, fué debida al inteligente carpintero señor Roch.

R. I. P.

**Ayer á las once fué conducido al cementerio el cadáver de D. Arturo Cayuela Pellizari.**

Participamos a sus amigos que hoy á las 11 de la mañana se verificarán los funerales en la parroquia de San Juan Bautista.

R. I. P.

**El domingo se inaugurará la luz eléctrica en Lodosa.**

Esta mejora debía de introducirse en todos los pueblos donde tengan salto de agua, pues el buen alumbrado evita esos atentados que se cometen en la oscuridad, y dá tranquilidad al vecindario pacífico.

**Ha sido nombrado Médico de la villa de Torralba nuestro particular amigo don Julio Grafulla.**

**Ayer, con motivo de celebrarse por la comunión carlista los funerales por el alma de Doña Margarita, se distribuyeron limosnas á los pobres que acudieron á recibir las á la Plaza de los toros.**

**Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro amigo D. Antonio Baztan, el que nos dice que no piensa ni ha pensado retirar su candidatura por el distrito de Estella.**

**El Sr. Gobernador civil de la provincia, Sr. García de la Soria, se encuentra muy mejorado de su enfermedad.**

Desearíamos que nuestra primera autoridad civil tenga una pronta curacion de sus dolencias.

**El domingo por la tarde los municipales de Tudela acompañados de una pareja de la guardia civil, practicaron un minucioso registro en las tabernas, para quitar las armas prohibidas.**

Es lo que debe hacerse en todos los pueblos á fin de evitar el peligro que consigo trae el uso de aquellas armas.

**El día 10 del corriente embarcarán en Santander para la Isla de Cuba los reclutas destinados en esta provincia al ejército de las Antillas.**

Hoy saldrán de Pamplona y con ellos van 16 de los soldados de la Constitución, últimamente indultados.

**Ayer fué pagado en la Administración del Sr. Rodríguez el premio de 26.000 pesetas que ha correspondido á 38 lavanderas en esta forma:**

Dos llevaban 12 reales, la que tomó el billete, que se llama Maria 10; llevaban 4 reales ocho lavanderas y veintisiete á 2 reales. Total 120, importe del billete.

La Administración se tomó el trabajo de hacer el reparto y con los descuentos ha sido distribuido el premio por onzas y duros, que es como se entienden las participes.

A las dos de 12 reales les ha correspondido á cada una á 24 onzas y media y 4 duros.

A la Maria, que tomó la suerte y que llevaba 10 reales, 20 onzas y media y 2 duros.

A las ocho que llevaban á 4 reales, 8 onzas y 4 duros, á cada una de ellas.

A 27 que tenían de participacion 2 reales á 4 onzas y 2 duros cada una.

Que Dios premie al Sr. Rodríguez el trabajo que se ha tomado en obsequio á esas buenas y laboriosas gentes.

Y que sea para bien ese dinero que se ha repartido entre las lavanderas.

**Nuestro amigo el corredor de Comercio D. Ricardo Samaniego, ha sido nombrado representante en Navarra para el envío de productos y objetos á la Exposicion de Chicago.**

Dicho señor se ha encargado de la remision de 370 cajas con muestras de vinos y aceites, que la Diputacion envía á Chicago, las cuales serán puestas hoy en la estacion de la vía-férrea.

**Nos escribe el señor marqués de Montesa diciéndonos no ser cierto que haya retirado su candidatura á diputado á Cortes por el distrito de Tafalla, siendo, por consiguiente, inexactos los rumores que circulan acerca de dicha resolución.**

**De nada sirve que las empresas periodísticas se sacrifiquen en servir al público, pues todas las mejores combinaciones las destruyen las malandanzas del telégrafo y de correos.**

De cinco cartas que nos ha escrito nuestro nuevo corresponsal de Madrid solo tres hemos recibido.

Las otras dos, entre las que se encuentra la de ayer vaya usted á adivinar si habrán ido á Chicago ó á las islas Batanes.

**Teatro principal.—Funcion para hoy miércoles:**

La zarzuela de gran espectáculo *La Bruja*.

A las ocho y media.

**El Nuevo Casino dará en la noche del lunes de Carnaval un baile en sus elegantes salones.**

**Ha sido nombrado Interventor de Hacienda en esta provincia D. Roman de Oca, que se hallaba empleado en la Intervencion general.**

**Nuestro paisano el capitán de infantería D. Epifanio Moriones, ha sido destinado á la zona de Teruel.**

**Ha sido anotada en el cuaderno de traslaciones la matrona de la Comandancia de Carabineros de Navarra Maria Junbert.**

Se ha remitido al Capitan general de este distrito cédula de retiro del sargento Francisco Esteban Crespo.

**Han sido confirmados los nombramientos de maestros interinos á favor de doña Josefa Boneta, D. Benito Gonzalez y don Pablo Legaz, para las escuelas de niñas de Aoiz y de ambos sexos de Osacar y Saldias.**

**Nuestro respetable amigo don Ramon Eserverri se halla muy aliviado de sus dolencias, hasta el punto de que el domingo pudo asistir á la Misa que suele celebrarse en la capilla de la Diputacion.**

Mucho nos alegra la mejoría del señor Eserverri, que deseamos de todo corazón sea completa.

**En el matadero público de esta ciudad se han sacrificado en el día de ayer: Bueyes 6, terneras 5, carneros 17 y ovejas 00.**

Que pesaron 1.536 kilogramos y 700 gramos, lo que supone un consumo de 59 gramos de carne por habitante.

**Por escandalizar y blasfemar en la vía pública fueron conducidos dos sujetos al depósito municipal por los vigilantes nocturnos.**

Ambos fueron castigados con una fuerte multa.

**Con la correspondiente multa fueron castigados varios muchachos que se entretenían en romper los vidrios de los ventanales de distintas tiendas de las calles Mayor y San Lorenzo.**

Bonito entretenimiento.

**Un sugeto que intentó introducir fraudulentamente dos botellas de vino, fué denunciado el día de ayer ante la alcaldía por los guardas de campo, y como castigo se le impuso la correspondiente multa.**

**Segun nos digieron, ayer por la noche se celebró un banquete de 120 cubiertos en el Casino integrista de esta capital.**

De servir el banquete dicen, estaba encargada la fouda del Sr. San Julian.

De ser cierta la noticia, sin duda los noco-dalinos se empeñan en andar siempre encontrados con sus antiguos amigos los carlistas.

En tanto estos visten de luto por la muerte de Doña Margarita, los noco-dalinos están una cana al aire no sabemos con qué motivo.

**Por armar escándalo fué conducida á la correccion una mujer en la noche del lunes.**

**Ha sido autorizada la Administración especial de Hacienda para satisfacer desde luego todos los libramientos de carácter no preferente, cuyas fechas de expedición alcancen hasta el día 31 de Diciembre último.**

**En la Inspeccion de Vigilancia se encuentra á disposicion de su dueño un rosario que en la vía pública se encontró en la tarde de ayer uno de los individuos de aquel cuerpo.**

**Por la Guardia civil del puesto de Caparrosos han sido puestos á disposicion del Juzgado correspondiente varios vecinos de la villa de Murillo el Cuende por maltratar de palabra y obra á un guarda de campo de aquella localidad.**

**En un casacon antiguo que compró por 19 reales en una prendería de Madrid unecómico, al ir á arregiarlo se encontró entre el forro una buena cantidad de billetes de Banco.**

¡Qué suerte!

**El Sr. Pi y Margall, quiere nada menos, que desaparezcán el ejército, las comunidades religiosas, las clases pasivas y las casas de juego.**

Pero ¿qué delito han cometido los frailes, las monjas, jubilados, retirados, viudas y huérfanos para que el Sr. Pi los confunda con los tahures?

Al Ejército lo suprime por la poderosa razón de que el nuestro no podrá ser nunca tan fuerte como los de Francia y Alemania, y el antiguo republicano es sin duda de los que piensan que para poca salud más vale ninguna.

En cuanto á los pasivos, monjas y frailes, los condena á muerte por que dice que no son elementos productores.

Vamos, el Sr. Pi ha visto *La loca de la casa* y ha aceptado la *caritativa* teoría de Pepet, «el que no pueda vivir, que se muera.»

**El Excmo. Sr. Capitan general de Navarra dirigió al ministerio de la Guerra en 16 de Enero último una comunicacion manifestando que al recluta Roman Arazuri Elio, á quien se habia asignado el número 3, le ha correspondido el 795 en el sorteo suplementario verificado en la zona de Pamplona; y que si se corre la numeracion en la forma que determina el art. 142 de la ley, quedará sin ocupar el número 3, y si se verifica la operacion en sentido descendente perderán una unidad los sorteados hasta el número 795. El ministro ha contestado de real orden que el resultado de ambos procedimientos es el mismo, puesto que la zona ha de facilitar, necesariamente, el cupo total de reclutas que sele designe, entre los que hayan obtenido los números más bajos deduciendo de dicho cupo los fallecidos, redimidos á metálico y bajas de que tenga noticias la zona despues de remitir el estado á que se refiere la real orden de 6 de Noviembre de 1892.**

**Ha sido nombrado Interventor vista de la Aduana de Fuentes de Oñoro nuestro paisano D. José Salameo y Lizarraga que desempeñaba igual destino en Behobia.**

**Segun «El Diario de Avisos» de Tudela el Sr. Guelbenzu no ha presentado aun su candidatura para diputado á Cortes, aunque es muy probable que lo haga de un momento á otro.**

**La direccion general de Instruccion pública ha dispuesto:**

Primero: Que todas las escuelas que tengan asignada dotacion de 625 pesetas, ó más, se arancien con sueldos que se ajusten á las escalas establecidas por los artículos 191 y 195 de la ley y por el 2.º del reglamento de 21 de Abril último.

Segundo: Que si las Corporaciones de que dependan las escuelas asignasen sueldos que no se ajusten á dichos tipos se tomará el inmediato inferior de la escala respectiva, consignando expresamente en el anuncio que la diferencia tiene el carácter de aumento voluntario, que no crea derechos para el traslado y para el ascenso.

Tercero: Que como única excepcion podrán anunciarse escuelas con 750 pesetas que sean consideradas de la categoria de oposicion.

Cuarto: Que á contar desde la convocatoria de Abril será anulado todo concurso y oposicion, en cuyo anuncio no se hayan cumplido estas disposiciones.

**En la «Gaceta» de anteayer, que abunda en disposiciones interesantes, se contiene un real decreto declarando que los expedientes incoados despues de 31 de Diciembre de 1872 en solicitud de excepcion de los bienes de capellanías y patronatos militares, serán resueltos sin más tramitacion que la necesaria para hacer constar que la solicitud de excepcion fué presentada fuera de aquel plazo.**

Fija el decreto otros pormenores de interés para las personas que hayan promovido aquellos expedientes.

Por el ministerio de Hacienda se ha dispuesto que las declaraciones de excedencias que se hicieren á solicitud de los funcionarios ó empleados públicos se hagan sin haber alguno, y sin abono del tiempo que permanezcan en esta situación, cuya medida será aplicable desde ahora á todos los que hubieren sido declarados excedentes á su instancia.

Se encuentra enfermo hace dias el R. P. fray Rafael de Pamplona, Guardián del convento de Capuchinos. Deseamos su pronto restablecimiento.

Un remedio por lo que valga. Para curar la enfermedad que con frecuencia ataca las patas de las aves.

Se toman 30 gramos de vaselina y se disuelven en 10 gramos de sulfuro de carbono; se embebe un pedazo de franela en esa solución y se frota con ella las patas enfermas. Al cabo de algunos dias blanquean las rugosidades y caen las placas.

Si la enfermedad es antigua, hay que aplicar el remedio dos veces, y es raro que se necesite una tercera aplicación.

Los caballos de carrera del ducado de Portland en 6 años han ganado 3.700,000 pesetas.

Parece que se están analizando en Barcelona, para ver de qué se componen, algunos de los chocolates que se venden en Pamplona con regalo.

EL CARBÓN Y EL DIAMANTE.—Todo el mundo sabe que el diamante, piedra de tan precioso valor, no es sino carbón cristalizado, y el bello ideal de los ambiciosos de fortuna es sorprender el secreto, que la naturaleza aguarda, de la cristalización del carbón. Algo más precioso que el diamante podía, sin embargo, hacer un sabio con el carbón vegetal: dar la salud al que la ha perdido, porque la salud vale más que todo el oro y todos los brillantes del mundo. Este descubrimiento maravilloso es el que hoy está realizado con el carbón vegetal medicinal del doctor Belloc, preparado en la casa L. Frere, 19, rue Jacob, París, y el único que produce resultados satisfactorios en las gastralgias y todas las afecciones nerviosas del estómago, digestiones difíciles y pesades de estómago.

DIGESTIONES difíciles, vómitos después de las comidas, eructos, dolores y pesadez del estómago: se corrijen, alivian y curan á la primera toma del Jarabe de Pepsina y corteza de naranjas amargas de Orive, de mayor eficacia y más barato que el de Grimault y otros extranjeros. Pamplona, Farmacia de Javier Valencia. 2 8 17 27 D E F M.

VINO de BUGEAUD. Tónico nutritivo con QUINA y CACAO el mejor y más agradable de los tónicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. París, 5, Rue Bourg-l'Abbé — PRINCIPALES FARMACIAS

Gobierno militar. Servicio de la plaza para hoy 8 de Febrero de 1893. Jefe de día.—Coronel de Numancia D. José D'Harcourt. Parada.—América 5.º turno. Hospital y provisiones.—Cantabria 2.º capitán. Reconocimiento de pienso.—Numancia. Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición. Traje.—De diario.

Cultos. Santo de hoy.—San Juan de Mata. Santo de mañana.—San Cirilo. EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las cuatro y media de la tarde y se reservará á las seis y media concluyendo con el Santo Rosario. EN SAN LORENZO.—Sigue la novena de Nuestra Señora de Lourdes siendo rezada á las nueve de la mañana y á las seis de la tarde con Santo Rosario, sermón y gozos cantados.

Charada. Soulestras «prima segunda», «tres cuarta» fué emperador, y yo tengo muy buen «todo» muy bueno gracias á Dios. Solución á la anterior: DOMINICA.

ULTIMA HORA. Telegrama del Bolsin. Madrid 8 (12'15 m.) MADRID.

Table with financial data: Deuda perpétua 4% interior fin etc. 67'50, Exterior Contado 72'60, BOLSA DE BARCELONA, Interior fin de mes 67'55, Exterior id. id. 72'42, BOLSA DE PARÍS, 4% exterior fin de mes 61'50, Renta francesa 98'01, BOLSA DE LONDRES, 4% exterior fin de mes 61'56

SERVICIO TELEGRAFICO DE EL ECO DE NAVARRA. Madrid 7 (7'20 tarde) Uno que se escapa. Ha desmentido Bosch y Fustigueras

que se haya separado de Romero Robledo, pero algunos romeristas insisten en que el ex-alcalde de Madrid navega con determinados rumbos pensando en el porvenir.—X.

Madrid 7 (7'40 noche.) No basta. Según el ministro de Hacienda, señor Gamazo, las economías en los nuevos presupuestos excederán de 30 millones, contribuyendo para ello todos los ministerios.

La enferma. La duquesa de Montpensier se encuentra más aliviada en su dolencia, pero extraordinariamente débil.—X.

Tres noticias. Ha comenzado en París la vista de la causa seguida al notable pintor español Sr. Luna, por muerte dada á su esposa.

—Se anuncia el viaje de la Reina Natalia á España. —Se indican para candidatos por Madrid á los periodistas señores Mellado y Gaset.—X.

Madrid 7 (7'40 noche.) De Africa. Ha fallecido uno de los cautivos del barco «Icod», el cabo Suby; apesar de lo que se ha dicho y escrito, no hay nada concreto del rescate de los marineros restantes.

Hablarán. Proyéctase una reunion de los jefes y oficiales de infantería de Marina que tienen su residencia en Madrid.—X.

Madrid 7 (9'15 noche.) El Comité romerista. Se desmiente que se disuelvan los Comités romeristas.

Lo que dice Romero Robledo. El señor Romero Robledo ha escrito á sus amigos diciéndoles que eviten á todo trance rozamientos con los conservadores y voten unidos.

R. I. P. Ha fallecido el Mariscal de Campo don Santiago Otero.

Paris. Según telegrama que se ha recibido de París, se confirma el sobreesimiento de Rouvier, Grevy y Renault en la cuestion del Panamá.—X.

Madrid 8 (12'30 mañana.) Los vinos. Se ha reunido la comision de reforma de consumos de vinos, presentándose varios proyectos, los cuales se estudiarán en las sesiones sucesivas.

Despues siguió discutiéndose el proyecto del señor Marqués de Cusano.—X. Madrid 8 (12'45 mañana.) La reina Amelia. De Sevilla marchó con direccion á Portugal la Reina Amelia.

La despedida que se le ha hecho ha sido cariñosísima. Un inmenso gentío la vitoreó en la estacion con entusiasmo. Nos alegramos. La Duquesa de Montpensier sigue muy mejorada.—X.

Madrid 8 (1 mañana.) Los carlistas. En la reunion de ex-diputados carlistas que se ha verificado en casa del señor Marqués de Cerralbo, se acordó presentar candidatos donde haya seguridades de triunfo.

Tambien se acordó en dicha reunion que los candidatos marchen á los distritos para preparar las elecciones y hacer propaganda.—X.

Cambio de monedas. COMPRA DE CUPONES. Mauricio Guibert, Mayor, núm. 27, Pamplona. 30—22

Leña de haya. El que desee comprar leña de haya seca, en rajas, dirijase á D. Lucas Goicochea, de Iturmendi (Navarra). 4—4

Biblia. Hay una magnífica, edicion de lujo, que se desea vender y que se cederá en buenas condiciones. Darán razon en la calle de Caldereria, número 14, Taller de cerrajería. —9

Impermeables. Novedad y gran surtido en todos tamaños, clases y precios de color y negros, para pañanos y militares; como igualmente paraguas, de seda, lana y algodón para señoras y caballeros. Comercio de Miguel Vallarín, Calceteros, 10. 41

Ayuntamiento Constitucional DE PAMPLONA. La Comision de Fomento de este Excelentísimo Ayuntamiento ha acordado contratar el servicio de caballos para las cuatro corridas y una prueba de toros que tendrán lugar en esta Ciudad en el mes de Julio del corriente año.

Los proponentes deberán sujetarse á las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal y se remitirán por copia á los que lo soliciten. Pamplona 7 de Febrero de 1893.—Con acuerdo de la Comision, Agapito Goñi Secretario.

Vinos. En el nuevo almacén de vinos LA BODEGA calle de Pellejerías, número 21, se expenden vinos de las mejores bodegas á los precios siguientes:

Table with wine prices: Claret de mesa 2 pesetas 25 cénts. decálitro, Otro id. 2 id. 60 id. id., Otro id. 2 id. 80 id. id., Superior de Borja 3 id. 25 id. id. (Se sirva á domicilio). 21—CALLE DE PELLEJERIAS—21 x 8—1

Máquina de Singer. En la calle de la Curia, núm. 28, piso 4.º, se vende una máquina nueva de coser, de Singer; se dará en muy buenas condiciones. m y v 2—1

Guantes de baile. De Geli, de Sevilla, que son los mejores que se fabrican en España, se han recibido en CASA DE RAZQUIN. 4—1

Dependiente. En la Peluquería y Barbería de Cándido Lopez, Plaza del Castillo, núm. 9, se necesita uno que sepa bien su obligacion. 4—1

Taller de reparacion de máquinas de coser de todos sistemas á precios sumamente económicos, de Manuel Comes Trabé. Gran surtido de agujas, hilos y piezas sueltas de todos sistemas. Tambien se atenderá con gran puntualidad á toda clase de reclamaciones á domicilio. ESTAFETA, número 21, 3.º, Pamplona 8—7

Sustitutos. Habiendo cubierto todos los compromisos que ha contraido en las zonas de Pamplona y Tafalla, y teniendo sustitutos documentados sobrantes, se ofrecen á plazos y precios económicos. Dirijirse Estafeta, 65, 2.º Pamplona.—Pasual Mañero. 20—18

Se vende Bacalao Langa, Escocia, Islandia y Noruega. Aceite de Monteagudo superior, y que por lo tanto, satisface las aspiraciones de personas delicadas. Aceite andaluz nuevo 1.ª clase y 2.ª muy claros y buen gusto. Alubias de Sangüesa, y de Leon, garbanzos de Castilla, y otros artículos propios de esta clase de establecimientos. Calle de Zapateria, 48, Pamplona. 5-3 (a)

LOS NIÑOS PIDEN A GRITOS LA EMULSION SCOTT DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y SOSA Dulce como la Leche, grata al Paladar. En toda familia donde hay Niños sanos y robustos, delgados ó enfermizos, se habrá observado la facilidad con que ENGORDAN, CRECEN Y DESARROLLAN, bajo la salutar influencia de ese poderoso alimento abundante en GRASAS y FOSFATOS, que son los elementos vivificantes e indispensables al desarrollo ÓSEO Y MUSCULAR de esas jóvenes naturalezas en el periodo de su crecimiento. EL LINFATISMO, EL ESCROFULISMO, EL RAQUITISMO. Adquiridos ya por DEFECTOS DE LA LACTANCIA ó por herencia ceden con admirable rapidez en su devastadora marcha, ante la potente fuerza RECONSTITUYENTE de ese gran remedio PROVIDENCIAL PARA LA INFANCIA. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Alumbrado eléctrico. Instalaciones con turbinas de gran rendimiento. Proyectos y presupuestos gratis dirigiéndose á C. Salvatierra. Pamplona. 10—9 (a)

Trigos y harinas. En los almacenes de Fermin Goñi y Esevenri, antigua casa llamada del Pellejero, se admiten trigos para moltarlos, con derechos insignificantes, en relacion al producto que se entrega. Las cantidades de trigo de 50 robos para abajo serán despachadas en el acto, entregando la harina en rama que correspondá, lo mismo en los almacenes que en la Fábrica de esta casa, conocida por Molino de Barañain. Se venden tambien harinas cernidas, muy superiores, y toda clase de cereales y abonos minerales para los campos. CALLE NUEVA, 73.—Almacenes. 15—4

A los labradores. Por necesitar el local la Viuda é hijos de Francisco Soto, de Puento la Reina, ofrecen los abonos químicos á precio de fábrica. 8—4 p

Enseñanza á domicilio. Maestra Superior con título de Sobresaliente. Lecciones convenidas, cuotas módicas. CONSTITUCION, núm. 38, 5.º derecha. 8—2 p.

¿Quién se ha trasladado? El almacén de camas y muebles La Gran Bretaña á la calle Mayor, núm. 14. 15—2

Venta de plantas de olivos. Se venden plantas de olivos de varias clases sobre buenas en sanidad y limpieza. Precios según clase y condiciones. Dirijirse á Isidoro Sesma, Corella. 6—2

Dependiente. En la Barbería de la viuda de Gamboa se necesita uno que sepa su obligacion. Paseo de Valencia, junto á la Tercena. 3—2

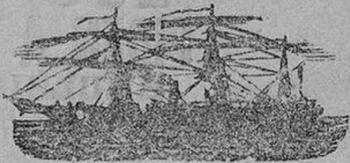
Sustitutos. El que suscribe tiene encargo de ceder sustitutos á los quintos del actual reemplazo á precios económicos. Dirijirse Mayor, 34, 4.º—Escolástico Bera-sain. 15-10

De dos gramos de peso hace ya Moreno los corsés para verano. En los de pecho bajo, mucho ojito, sólo él los corta. CHAPITELA, núm. 21. 6—2

Imp. de EL ECO DE NAVARRA.

EL SEÑOR DON ARTURO CAYUELA PELLIZZARI Ha fallecido el dia 6 del actual DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS. R. I. P. Su esposa Doña Petra Santesteban, hijos, hermana, hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás interesados, SUPLICAN á sus amigos que por elvido no hayan recibido esquela, se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á los Funerales que en sufragio de la mis ma se celebrarán en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista HOY miércoles 8 del corriente, á las ONCE de la mañana. EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA. Pamplona 8 de Febrero de 1893.

SERVICIOS



DE LA

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Febrero.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Ciudad de Santander» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El día 28 de Cádiz el vapor «Buenos Aires». Línea de Filipinas.—El 3 de Barcelona y el 14 de Vigo el vapor «Isla de Mindanao» para Port-Said, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Buenos-Aires.—El 2 de Marzo de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para

Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—De Cádiz el 30 el vapor «Jarrache» para las Palmas, Rio de Oro, Dak, Monrovia y Fernando Poo.

Servicios de Africa.—Línea de Marruecos. 18 de Barcelona el vapor «Baldomero Iglesias» para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—De Cádiz para Tánger los lunes, miércoles y viernes; y de Tánger para Cádiz los martes, jueves y sábados el vapor «Tánger».

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Casti. 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech.

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL



COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domicilio social: Madrid, calle de Olózaga, 1, Paseo de Recoletos

GARANTIAS.

Capital social efectivo.	Pesetas	12.000.000
Primas y reservas		40.697.980
Total.		52.697.980

29 años de existencia.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Esta Gran Compañía Nacional contrata seguros contra los riesgos de incendios.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspira al público, habiendo pagado por siniestros desde el año 1864, de su fundación, la suma de pesetas 48.301.675'33.

Dirigirse al Subdirector D. Vicente Santestéban, Pozo-blanco, 15, 3.º (Café Stizo) PAMPLONA.

SEGUROS SOBRE LA VIDA.

En este ramo de seguros contrata toda clase de combinaciones, y especialmente las de Vida entera, Dotales, Rentas de educación, Rentas vitalicias y Capitales diferidos a primas más reducidas que cualquiera otra compañía.

PASTA PECTORAL

del Dr. ANDREU, de Barcelona.

Remedio seguro contra toda clase de tos por fuerte ó incómoda que sea, facilitando siempre la expectoración.

Clasificación de las virtudes de esta pasta en las diferentes enfermedades que se presenta la tos.

**LA TOS** ronca y fatigosa, que es sintoma de casi siempre de tisis y catarros pulmonares, disminuye muchísimo con este medicamento, rebajando por completo los accesos violentos de TOS que contribuyen mucho al decaimiento del enfermo.

**LA TOS** continua y pertinaz producida por un gran cosquilleo en la garganta ó carraspera que unas veces es producida por un humor herpético y otras también por el abuso del fumar, se alivia inmediatamente con estas Pastillas Pectorales.

**LA TOS** seca, convulsiva, entrecortada muchas veces por sofocación, como sucede a los asmáticos y personas excesivamente nerviosas por efecto de una gran debilidad, se combate perfectamente con esta Pasta Pectoral.

**LA TOS** acompañada de ronquera y a veces afonía de la voz que es tan común a los oradores, abogados, profesores, cantantes, actores y demás que tienen que hacer uso de este importante órgano, desaparece pronto con el uso de esta Pasta Pectoral.

**LA TOS** catarral ó de constipado y la llamada vulgarmente de sangre, ya sea reciente ó crónica, se cura siempre con este precioso medicamento. Son numerosísimos los ejemplos de curaciones obtenidas en personas que de muchos años padecían semejante TOS, tan incómoda y pertinaz, que al menor resfriado se les reproducía de una manera insostenible.

Es de advertir que muchas tisis pulmonares provienen de una simple TOS, ocasionada por un constipado mal cuidado. Este gran medicamento es, pues, siempre seguro para curar en unos casos y combatir en otros una enfermedad de cuyos terribles resultados se ven diariamente ejemplos.

ALIVIO Y CURACION DEL **ASMA** Ó SOFOCACION DE TODA CLASE, POR LOS CIGARRILLOS BALSAMICOS Y LOS PAPELES AZGADOS.

Remedio pronto y seguro que penetra directamente en forma de humo dentro del aparato respiratorio.

Fumando un solo cigarrillo, aun en los ataques más fuertes de Asma, se siente al instante un gran alivio. La expectoración se produce más fácilmente, la tos se alivia, el pecho late con más regularidad y el enfermo respira luego libremente.

Estos cigarrillos llevan una boquilla tan cómoda que no ensucia los dedos y se aspira el humo con extraordinaria suavidad, pudiendo fumarlos las señoras y personas más delicadas.

**LOS ATAQUES DE ASMA** por la noche se calman al instante con los papeles azgados, fumando uno dentro de la habitación; de modo que el enfermo que se ve privado de descansar, siente luego un agradable bienestar que se convierte en el más apacible sueño.

DEPÓSITO GENERAL: Dr. Andreu, Barcelona, y pidánsese estos medicamentos en todas las buenas farmacias del mundo.

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, 18 y 20. — MADRID.

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.



Venta á plazos y al contado

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

TECENDERIAS, NÚM. 35.

PAMPLONA.

Unico almacen donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros Premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de Paris de 1889.—FERMIN ARDANAZ.

PEPSINE BOUDAULT

Ninguna ANEMIA

resiste

Á LA

HEMOGLOBINA DE V. DESCHIENS

Empleada en los Hospitales de Paris

(VINO, JARABE, GRAGEAS)

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolsrías 1, y Nueva, 3, y en todas las Farmacias de esta capital.

Enfermedades de la boca y garganta

PASTILLAS NIELK

eficaces contra las anginas, crup, ronquera, inflamacion de la garganta y fetidez del aliento

Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritacion producida por el uso del tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los oradores y cantantes.

Desconfíese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son siempre inferiores.

Como garantía de legitimidad exijase en las cajas el sello rojo con la marca de la Sociedad Farmacéutica Española, G. Formiguera y C.ª

Se encuentran en todas las Farmacias.

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra y además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activo de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapatería, núm. 35, 2.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionario principal, Sebastian Gaslearena y Egusquiza.

A. Vallejo.—Se ha trasladado,—Alcalá, 29.

Muebles, tapicería, colgaduras, alcobas, recibimientos.

EXPORTACION A PROVINCIAS.

TALLERES.—Paseo de San Vicente, número 4, toda la obra.—MADRID P. E. G.